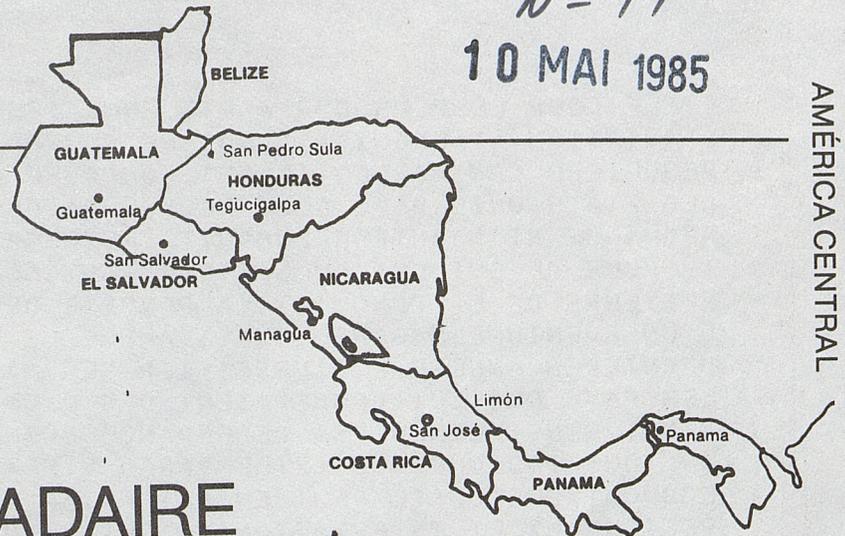
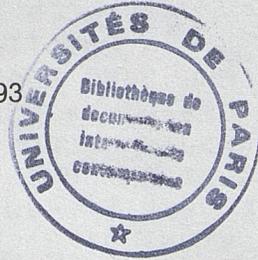




AGENCIA NUEVA NICARAGUA
8 Rue des Capucines
75002 Paris France
Tel: 261 26 98 Telex: 215993



AMÉRICA CENTRAL

BULLETIN HEBDOMADAIRE

NICARAGUA: LES CONSEQUENCES DE L'EMBARGO AMERICAIN

BIEN QUE L'EMBARGO SUR LE COMMERCE AVEC LE NICARAGUA DECRETE PAR LE POUVOIR EXECUTIF AMERICAIN N'ENTRAINERA PAS DE DOMMAGES IRREPARABLES A L'ECONOMIE DU PAYS, CETTE MESURE DE L'ADMINISTRATION REAGAN A ACCENTUE LES CRAINTES D'UNE DETERIORATION DE LA CRISE CENTRE-AMERICAINE.-

A LA DIFFERENCE DE LA SITUATION EXISTENTE DANS CE PAYS JUSQU'AU 19 JUILLET 1979 ALORS QUE LA DICTATURE D'ANASTASIO SOMOZA REALISAIT AUX ETATS-UNIS ENVIRON 40 POUR CENT DU TOTAL DE SES IMPORTATIONS ET VENDAIT A CE MEME PAYS JUSQU'A 40 POUR CENT DE SES EXPORTATIONS, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE ACHETAIT JUSQU'A MAINTENANT ENVIRON 16 POUR CENT DE SES IMPORTATIONS AUX ETATS-UNIS ET Y DESTINAIT ENVIRON 15 POUR CENT DE SES VENTES A L'EXTERIEUR.-

DE PLUS, LES ETATS-UNIS POURRONT DIFFICILEMENT OBTENIR DES AUTRES PAYS QU'ILS LES IMITENT COMME CELA S'EST PRODUIT EN 1961 POUR CUBA. EN EFFET, LA MAJORITE DES CHEFS D'ETATS LATINO-AMERICAINS ET EUROPEENS ONT EXPRIME DES POSITIONS CATEGORIQUES A CE SUJET.-

CEPENDANT, LES CHIFFRES MONTRENT QUE DANS L'IMMEDIAT ET JUSQU'A CE QUE LE COMMERCE QUI SE REALISAIT AVEC LES ETATS-UNIS NE TROUVE D'AUTRES MARCHES, L'EMBARGO AFFECTERA DIFFERENTS SECTEURS DE L'ECONOMIE NATIONALE ET AIGUISERA LES DIFFICULTES ENGENDREES PAR LES QUATRE ANNEES DE GUERRE AU COURS DESQUELLES L'ACTIVITE CONTRE-REVOLUTIONNAIRE A FAIT 8 MILLE VICTIMES EN MAJORITE CIVILES, A ENTRAINE DES PERTES DE L'ORDRE D'UN MILLIARD DE DOLLARS ET A OBLIGE LE PAYS A DESTINER PRESQUE LA MOITIE DE SA PRODUCTION A LA DEFENSE.-

ANNALYSANT QUELS SECTEURS SERAIENT LE PLUS TOUCHES PAR L'EMBARGO, M. JUAN GUTIERREZ DU PARTI LIBERAL INDEPENDANT A DIT QUE LE "SECTEUR PRIVE" SERAIT LE PLUS AFFECTE AJOUTANT QUE CETTE MESURE "N'AFFECTE PAS SEULEMENT LE GOUVERNEMENT MAIS AUSSI LE PEUPLE PARCE QU'ELLE EMPECHE L'ACCES AU MARCHÉ DES DOLLARS QUI SONT UTILISES POUR L'ACHAT DANS D'AUTRES PAYS", A SOULIGNE L'HOMME POLITIQUE.-

LA PENURIE DE PIECES DE RECHANGE POUR LA MACHINERIE D'ORIGINE AMERICAINE AFFECTERA NEGATIVEMENT LA FABRICATION DE MEDICAMENTS INDISPENSABLES COMME LE SONT LES VERMIFUGES, LES ANTIBIOTIQUES, LES ANTITUSSIFS, LES VITAMINES, LES ANALGESIQUES ET LE SERUM ORAL ENTRE AUTRES. CETTE PENURIE AURA AUSSI DES EFFETS NEGATIFS SUR LES ENTREPRISES, DE FABRICATION DE TEXTILES, D'ELECTRICITE ET D'HUILE.-

4° P. 11481

ANN HEBDOMADAIRE EST UNE PUBLICATION DE L'AGENCIA NUEVA NICARAGUA (ANN)
DONT LE SIEGE CENTRAL SE TROUVE A MANAGUA.

ANN - APARTADO POSTAL 435 - TELEPHONE 23278 - TELEX 1081

LE COUP LE PLUS DUR A ETE ENNCAISSE PAR L'ENTREPRISE NATIONALE D'AVIATION 'AERONICA' QUI NE POURRA CONTINUER SES VOLS REGULIERS CAR SA FLOTTE EST COMPOSEE D'AVIONS EN PROVENANCE DES ETATS-UNIS D'OU ELLE NE POURRA OBTENIR LES PIECES DE RECHANGE NI D'AUTRES PRODUITS NECESSAIRES A SON FONCTIONNEMENT.-

POUR CE QUI EST DU SECTEUR AGRICOLE, COMME DANS D'AUTRES SECTEURS DE L'ECONOMIE, LA PENURIE DE DEVISES ET LA PREVISION D'UN EVENTUEL EMBARGO AVAIT AMENE LE NICARAGUA AU COURS DES DERNIERES ANNEES A DIVERSIFIER SES MARCHES ET A COMMERCER AVEC LES PAYS QUI LUI CONCEDAIENT DES LIGNES DE CREDIT REDUISANT AINSI SENSIBLEMENT SA DEPENDANCE ECONOMIQUE UNILATERALE.-

TOUT INDIQUE QUE CET EMBARGO VISE, PLUS QUE LES CONSEQUENCES ECONOMIQUES QU'IL PEUT ENTRAINER, A NUIRE AUX EFFORTS REGIONNAUX ET INTERNATIONAUX QUI SE DEVELOPPENT EN FAVEUR DE LA PAIX EN AMERIQUE CENTRALE.-

BIEN QUE LE 'NEW YORK TIMES' AIT ECRIT QUE CET EMBARGO EST UNE FACON DE DISSIMULER LE REJET PAR LE PARLEMENT DU PROJET DE REPRISE DE L'AIDE AUX 'CONTRAS', POUR L'EX-SECRETAIRE D'ETAT ADJOINT POUR LES AFFAIRES INTER-AMERICAINES, M. LANGHORNE MOTLEY, CES SANCTIONS DOIVENT ETRE ANALYSEES DANS LE CADRE D'UNE STRATEGIE GLOBALE EN CONTINUELLE REVISION ET A LAQUELLE PEUVENT S'AJOUTER D'AUTRES MESURES DANS LE FUTUR COMME L'INTERDICTION AUX CITOYENS AMERICAINS DE VOYAGER AU NICARAGUA ET L'IMMOBILISATION DES FONDS DE CE PAYS AUX ETATS-UNIS.-

EN CE SENS, LE MINISTRE DE LA DEFENSE NICARAGUAYENNE, M. HUMBERTO ORTEGA, A ESTIME QUE CETTE SANCTION 'EST UN PAS DE PLUS POUR AUGMENTER LA VIOLENCE GENERALISEE DANS LA REGION' AJOUTANT 'QUE CE GESTE AVENTURIER CREE PLUS DE TENSION, ATTAQUE LES EFFORTS DU GROUPE DE CONTADORA ET PERMET QUE LA SITUATION DE LA REGION S'AGGRAVE ENCORE DAVANTAGE', A-T-IL SOULIGNE.-

APPEL DU FSLN AUX NICARAGUAYENS

LE FRONT SANDINISTE A APPELE LA CLASSE OUVRIERE ET LE PEUPLE NICARAGUAYEN A REDOUBLER LEURS EFFORTS POUR FAIRE FACE AUX NOUVELLES DIFFICULTES QU'ENTRAINERA L'EMBARGO SUR LE COMMERCE AVEC LE NICARAGUA DECRETE PAR L'EXECUTIF AMERICAIN EN SOULIGNANT QUE PAS PLUS CET EMBARGO QUE D'AUTRES POLITIQUES AMERICAINES 'N'ONT PU NOUS DETRUIRE'.-

DANS SON MESSAGE DU PREMIER MAI, LA DIRECTION NATIONALE DU FSLN A INSISTE SUR LE FAIT QUE MALGRE LES AGRESSIONS POLITIQUES ET DIPLOMATIQUES, LE MINAGE DES PORTS, LE SABOTAGE DES LIVRAISONS DE COMBUSTIBLES, LES CENTAINES DE MOYENS DE PRODUCTION ETATIQUES, COOPERATIFS ET PRIVES ENDOMMAGES ET SABOTES, 'LE NICARAGUA ET SA REVOLUTION N'ONT PAS ETE ISOLES'.-

LE COMMANDANT BAYARDO ARCE, COORDINATEUR DE LA COMMISSION POLITIQUE DU FSLN A SIGNALE QUE 'NOUS AVONS LUTTE ET CONTINUERONS DE LUTTER POUR LA PAIX ET POUR NOS DROITS AVEC FLEXIBILITE MAIS AVEC DIGNITE ET FERMETE'.-

LES DOUZE TACHES QUE LA DIRECTION SANDINISTE A PROPOSE AU PEUPLE NICARAGUAYEN 'ET EN PARTICULIER A TOUS LES TRAVAILLEURS A L'OCCASION DU PREMIER MAI' SONT: ASSURER LA DEFENSE DE LA REVOLUTION 'CE QUI SIGNIFIE ASSURER LA SURVIE DES CONQUETES DU PEUPLE', APPUYER L'APPEL AU SERVICE MILITAIRE PATRIOTIQUE, S'INTEGRER AUX MILICES POPULAIRES ET 'ORGANISER AVEC SOIN' LA VIGILANCE REVOLUTIONNAIRE ET LA DEFENSE CIVILE DANS LES CENTRES DE TRAVAIL POUR EVITER LES TENTATIVES DE SABOTAGE.-

LE FSLN A PROPOSE DE MOBILISER DANS L'UNITE PATRIOTIQUE LES ENERGIES DE TOUS LES PRODUCTEURS POUR ASSURER LA PRODUCTION DES ALIMENTS ET DES BIENS D'EXPORTATION, DE FAIRE L'EFFORT D'ASSUMER LES TACHES DES TRAVAILLEURS MOBILISES ET D'IMPUSER LA FORMATION DES FEMMES POUR QU'ELLES REMPLACENT DANS LES TACHES DE LA PRODUCTION LES HOMMES QUI VONT AU COMBAT.-

LE DIRIGEANT SANDINISTE A AUSSI DIT QUE TOUTE LA POPULATION DOIT SE RENDRE RESPONSABLE DU SOIN DES ENFANTS ET DES PARENTS DES CITOYENS MOBILISES AU FRONT ET EN PARTICULIER DE CEUX QUI SONT TOMBES POUR LA DEFENSE DE LA PATRIE ET A APPELE A ELEVER LE RENDEMENT DU TRAVAIL ET A PRATIQUER L'AUSTERITE ET L'ECONOMIE DES "BIENS DU PEUPLE".-

SELON LA DIRECTION SANDINISTE, CECI REPRESENTERAIT UNE CONTRIBUTION POUR "QUE TOUT LE PEUPLE PUISSE RESISTER DANS DES CONDITIONS EGALES A L'AGRESSION IMPERIALISTE".-

PREMIERS MAI CENTRE-AMERICAINS

DES MILLIERS DE SALVADORIENS SONT DESCENDUS DANS LA RUE POUR COMMEMORER LE PREMIER MAI DERNIER, LA JOURNEE INTERNATIONALE DES TRAVAILLEURS, MAIS AU GUATEMALA ET AU HONDURAS LES MANIFESTATIONS PUBLIQUES N'ONT PU AVOIR LIEU A CAUSE DE LA REPRESSION EXERCEE PAR LES GOUVERNEMENTS RESPECTIFS DE CES PAYS.-

PLUS DE 25 MILLE PERSONNES, OUVRIERS, DIRIGEANTS SYNDICAUX, ETUDIANTS, MEMBRES D'ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES ONT PARCOURU LES PRINCIPALES ARTERES DE SAN SALVADOR QUE DES EFFECTIFS DES FORCES ARMEES SURVEILLAIENT ETROITEMENT. LES MANIFESTANTS ONT EXIGE LA SATISFACTION DE REVENDICATIONS PROFESSIONNELLES ET SURTOUT L'ARRET DE L'AIDE MILITAIRE ET DE L'INTERVENTION AMERICAINES EN AMERIQUE CENTRALE.-

AU COURS DU MEETING TENU SUR LA PLACE DE LA LIBERTAD, ILS ONT CRITIQUE LE GOUVERNEMENT DEMOCRATE-CHRETIEN DE JOSE NAPOLEON DUARTE, EXIGE LA LIBERATION DES PRISONNIERS POLITIQUES ET DEMANDE L'ARRET DE L'ENROLEMENT DE FORCE DES PAYSANS DANS L'ARMEE. LA RECHERCHE D'UNE SOLUTION VIABLE AU CONFLIT SALVADORIEN ET LA POURSUITE DES NEGOCIATIONS AVEC LE FMLN AVAIENT ETE INCLUSES DANS LES REVENDICATIONS PRESENTEES AU GOUVERNEMENT.-

LA GUERRILLA A EMIS EGALEMENT UN COMMUNIQUE A L'OCCASION DU PREMIER MAI OU ELLE SOULIGNE QUE LES TRAVAILLEURS ONT ATTEINT AUJOURD'HUI "UN NIVEAU D'ORGANISATION SUPERIEUR A CEUX DES ANNEES PRECEDENTES, AVEC L'INTEGRATION A LA LUTTE DE NOUVELLES COUCHES ET UNE ARMEE REVOLUTIONNAIRE APPUYANT LEURS REVENDICATIONS".-

AU GUATEMALA, PAR CRAINTE D'UNE REPRESSION GOUVERNEMENTALE, LE PREMIER MAI N'A PU ETRE CELEBRE QUE PAR LE MOYEN DE COMMUNIQUE. LE GOUVERNEMENT DU GENERAL OSCAR MEJIA VICTORES, EN MOINS D'UN AN ET DEMI, EST RESPONSABLE DE LA MORT OU DE LA "DISPARITION" DE PLUS DE 80 TRAVAILLEURS, LEADERS SYNDICAUX OU DIRIGEANTS POLITIQUES.-

LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS DE L'ENTREPRISE CENTRE-AMERICAINE DU VERRE (STICARSA) A PUBLIE UN TEXTE OU IL INDIQUE QUE LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME, LA MAUVAISE ADMINISTRATION PUBLIQUE ET LA FUITE DE GRANDE AMPLEUR DE CAPITAUX A L'ETRANGER ETAIENT A L'ORIGINE DE LA CRISE ECONOMIQUE ET SOCIALE ACTUELLE DU GUATEMALA.-

L'UNITE REVOLUTIONNAIRE NATIONALE GUATEMALTEQUE (URNG) A SOULIGNE DANS UN COMMUNIQUE QU'AUJOURD'HUI PLUS QUE JAMAIS AUPARAVANT L'ON POUVAIT VOIR CLAIREMENT LA GESTATION ET L'INCUBATION DE CONVULSIONS SOCIALES PUISQUE LA POLITIQUE QUOTIDIENNE DU GOUVERNEMENT ETAIT ''LA CONCENTRATION SOUS LA CONTRAINTE DES POPULATIONS DANS DES POLES DE DEVELOPPEMENT ET DES HAMEAUX STRATEGIQUES, L'INCORPORATION DE FORCE DANS DES PATROUILLES CIVILES, LA DESTRUCTION DES CHAMPS ET DES RECOLTES ET LES INCARTADES CONTRE LES ORGANISATIONS HUMANITAIRE INTERNATIONALES''.-

LES DECLARATIONS DES LEADERS SYNDICAUX DU HONDURAS ONT ETE BEAUCOUP PLUS MODEREES. ILS SE SONT BORNES A CRITIQUER DE MANIERE DISCRETE LE MESSAGE DU PREMIER MAI DU PRESIDENT ROBERTO SUAZO CORDOVA.-

TROIS DIRIGEANTS SYNDICAUX L'ONT QUALIFIE D'UN COMMUN ACCORD DE ''TRADITIONNEL'' ET DE ''CONCILIATEUR'' ET ONT ESTIME QU'IL NE CONTENAIT AUCUNE NOUVEAUTE QUANT A LA CRISE INSTITUTIONNELLE QUE CONNAIT LE HONDURAS. LE PRESIDENT DE LA FEDERATION SYNDICALE DES TRAVAILLEURS DU NORD DU HONDURAS (FESITRANH), M. FRANCISCO GUERRERO NUNEZ, SON SECRETAIRE GENERAL, M. ALFREDO CASTILLO PAEZ AINSI QUE LE SECRETAIRE GENERAL DE LA CENTRALE GENERALE DES TRAVAILLEURS (CGT), M. FELICIO AVILA, ONT EGALEMENT SOULIGNE QUE DANS SON MESSAGE LE PRESIDENT N'AVAIT PRESENTE AUCUNE ALTERNATIVE POUR RESOUDRE LA CRISE HONDURIENNE.-